



Til medlem af Inatsisartut
Naaja H. Nathanielsen (Inuit Ataqatigiit)

Svar til spørgsmål stillet af Naaja H. Nathanielsen i medfør af § 37 i Forretningsordenen for Inatsisartut nr. 8/2014 vedr. sprogpolitik og udbud

21. januar 2014
Sagsnr. 2014-094966
Dok. Nr. 1459444

Postboks 1037
3900 Nuuk
Tlf. (+299) 34 50 00
Fax (+299) 32 46 14
E-mail: oed@nanoq.gl
www.nanoq.gl

Kære Naaja H. Nathanielsen

Du har den 9. januar 2014 stillet Naalakkersuisut en række spørgsmål om sprogloven og Selvstyrets udbudspraksis. Jeg skal takke for de relevante spørgsmål, du har rejst.

1. Kan sprogloven¹ fortolkes sådan, at Selvstyret kan kræve, at man i en sag kun henvender sig til Selvstyret på dansk?

Svar:

Det fremgår af Inatsisartutlov nr. 7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik § 3, stk. 1, at det grønlandske sprog er det officielle sprog i Grønland. I bestemmelsen præciseres det samtidig, at det grønlandske sprog anvendes i offentlige forhold. Inatsisartutlov nr. 7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik fastsætter samtidig i § 3, stk. 3, at det danske sprog kan anvendes i offentlige forhold, og i stk. 4 at engelsk og andre fremmedsprog anvendes i det omfang, der er behov herfor.

Inatsisartutlov nr. 7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik konfirmerer således både det i Lov om Grønlands Selvstyre, § 20 fastsatte om det officielle sprog og fastsætter desuden bestemmelser om anvendelse af andre sprog, herunder dansk.

Idet det af ordlyden af loven fremgår, at såvel grønlandsk som dansk kan anvendes i offentlige forhold, kan det give anledning til tvivl om, hvad dette betyder i praksis. Det anførte i besvarelsen af det første spørgsmål i dit tidligere fremsatte § 37-spørgsmål (nr. 260) skal således ses i dette lys.

Til trods for, at bemærkningerne til loven desværre ikke giver entydige og fyldestgørende fortolkningsbidrag om fortolkningen af sprogansendelsesbestemmelserne, må det på baggrund af en nærmere granskning af forarbejderne lægges til grund, at det ikke vil være foreneligt med intentionerne bag sprogloven at kræve, at man i en sag kun henvender sig på dansk.

Naalakkersuisut vil derfor fremover på alle områder af sin forvaltning undlade at stille krav om, at man kun henvender sig på dansk.

¹ Inatsisartutlov nr. 7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik

Naalakkersuisut vil i forbindelse med en kommende revision af Inatsisartutlov nr. 7 af 19. maj 2010 om sprogpolitik desuden søge sprogansvarelsesbestemmelserne præciseret, således at det klart vil fremgå af loven, hvordan bestemmelserne skal udmøntes.

2. Kan Selvstyrets udbudspraksis tænkes at være på kant med andre gældende retsregler, f.eks. med sagsbehandlingslovens § 7a², eller med god forvaltningsskik?

Svar:

Som det er anført i begrundelsen for de stillede spørgsmål, er Landstingslov nr. 8 af 13. juni 1994 om sagsbehandling i den offentlige forvaltning ikke gældende for sager om eksempelvis indgåelse af kontrakter, bortset fra bestemmelser om inhabilitet og om tavshedspligt.

Vedrørende god forvaltningsskik kan det bemærkes, at offentlige myndigheder skal behandle borgere og virksomheder lige og man skal eksempelvis ikke afskære dem fra henvendelser på baggrund af sprog. Skulle en virksomhed eller borger derfor være undtaget for kommunikation med det offentlige, må det offentlige tilrettelægge arbejdet, så der kan ske en behandling på det ønskede sprog.

Uanset at Landstingslov nr. 8 af 13. juni 1994 om sagsbehandling i den offentlige forvaltning ikke er omfattet af eksempelvis indgåelse af kontrakter er det Naalakkersuisut holdning, at udbud skal tilrettelægges på en måde, der giver alle borgere og virksomheder mulighed for at svare på det sprog, der anses mest hensigtsmæssig.

3. Såfremt Naalakkersuisut fastholder sin besvarelse af mit § 37-spørgsmål nr. 260 vil jeg have oplyst, om denne praksis ikke begrænser virksomhedsejere der primært foretrækker at formulere sig på grønlandsk, også omkring teknisk sprogbrug?

Svar:

Som det fremgår af besvarelse af spørgsmål 2 ønsker Naalakkersuisut ikke at begrænse virksomhedsejere i at formulere sig på det sprog, som de synes er mest hensigtsmæssig.

Med venlig hilsen


Vittus Qujaukitsooq

² Landstingslov nr. 8 af 13. juni 1994 om sagsbehandling i den offentlige forvaltning, som bl.a. ændret ved Landstingslov nr. 21 af 30. oktober 1998